

COFNOD O BENDERFYNIADAU CYFARFOD O BWYLLGOR CYDRADDOLDEBAU'R CABINET, A GYNHALIWDYD AR FFURF HYBRID YN SIAMBR Y CYNGOR – SWYDDFEYDD DINESIG, STRYD YR ANGEL, PEN-Y-BONT AR OGWR, CF31 4WB, DDYDD MERCHER, 8 TACHWEDD 2023, AM 9.30AM

Yn Bresennol

Y Cynghorydd N Farr – Cadeirydd

HJ David

W R Goode

JC Spaswick

Ymddiheuriadau am Absenoldeb

J Gebbie, RL Penhale-Thomas and HM Williams

Swyddogion:

Zoe Edwards

Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau

Mark Galvin

Uwch-swyddog Gwasanaethau Democrataidd – Pwyllgorau

Angela Granville

Rheolwr Datblygu Busnes Adnoddau Dynol

Paul Miles

Rheolwr Canolfan Gwasanaethau Adnoddau Dynol

Philip O'Brien

Rheolwr Trawsnewid Digidol a Gwasanaethau Cwsmeriaid

Susan Roberts

Rheolwr Grŵp – Cymorth Ysgolion

Kirsty Williams

Rheolwr Partneriaethau a'r Bartneriaeth Diogelwch
Cymunedol

Nimi Chandrasena

Swyddog Gwasanaethau Democrataidd – Cymorth

Teitl yr Adroddiad	Ymddiheuriadau am Absenoldeb
Penderfyniad a Wnaed	Y Cynghorydd J Gebbie, y Cynghorydd RL Penhale-Thomas a'r Cynghorydd HM Williams
Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	Dim

Teitl yr Adroddiad	Datganiadau o Fuddiant
Penderfyniad a Wnaed	Datganiad o fuddiannau personol a wneir isod.
Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	<p>Datganodd yr aelodau a ganlyn fuddiannau personol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Y Cynghorydd MJ Evans – Eitem 5: Llywodraethwr ysgol yn Ysgol Gyfun Pencoed ac Ysgol Gynradd Croesty. Mae ganddo hefyd blentyn yn mynychu Ysgol Gyfun Pencoed. • Y Cynghorydd N Farr – Eitem 5: Mae ganddi wyrion ac wyresau yn un o'r ysgolion a drafodwyd yn yr adroddiad • Y Cynghorydd A Williams – Eitem 5: Mae ganddi blant sy'n mynychu un o'r ysgolion a grybwyllir yn yr adroddiad

	<ul style="list-style-type: none"> • Y Cynghorydd E Winstanley – Eitem 6: Yn gweithio i Ymddiriedolaeth Ddiwylliannol Awen, sydd wedi cyflwyno digwyddiadau llyfrgell gan ddefnyddio cyllid Haf o Hwyl, a hefyd sesiwn Bwyd a Hwyl, ac wedi partneru â Halo ar gyflwyno sesiynau Teimlo'n Dda am Oes. • Y Cynghorydd R Goode – Eitem 6: Mae ganddo swydd fel Pennaeth Ymddiriedolaeth Terrence Higgins Cymru, sy'n chwarae rhan fawr mewn profion heintiau a drosglwyddir yn rhywiol / HIV yn genedlaethol. Amlygodd Ddiwrnod AIDS y Byd 2023 ac Wythnos Profion HIV Cymru
--	--

Teitl yr Adroddiad	Cymeradwyo'r Cofnodion
Penderfyniad a Wnaed	<p>Bod cofnodion cyfarfod Pwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet, dyddiedig 12/07/2023, yn cael eu cymeradwyo fel cofnod gwir a chywir. Nodwyd y cywiriadau a ganlyn i'r cofnodion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cadeirydd y cyfarfod oedd y Cynghorydd Neelo Farr ac nid y Cynghorydd Rhys Goode • Roedd y Cynghorydd Jane Gebbie yn bresennol yn y cyfarfod
Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	Dim

Teitl yr Adroddiad	Adroddiad Blynyddol Cydlyniant Cymunedol
Penderfyniad a Wnaed	Pwrpas yr adroddiad, a gyflwynwyd gan Reolwr Partneriaethau a'r Bartneriaeth Diogelwch Cymunedol, oedd rhoi diweddariad blynyddol i Bwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet ar waith y Swyddog Cydlyniant

Cymunedol a ariennir gan Lywodraeth Cymru a gwaith cydlyniant cymunedol Partneriaeth Diogelwch Cymunedol Pen-y-bont ar Ogwr.

- Dywedodd aelod, o ystyried tensiynau o fewn cymunedau mewn perthynas â digwyddiadau yn y Dwyrain Canol, fod swyddogion ac aelodau'n cydnabod gwaith y Tîm Cydlyniant Cymunedol a Heddlu De Cymru wrth ymdrin â'r materion hynny.
- Gofynnodd aelod hefyd am fanylion yn amlygu'r gwaith a wnaed gan y Tîm Cydlyniant Cymunedol yn ystod y flwyddyn ddiwethaf.
- Cafwyd trafodaeth rhwng aelod a Rheolwr Partneriaethau a'r Bartneriaeth Diogelwch Cymunedol mewn perthynas â'r rhesymeg y tu ôl i secondio'r Cydlynnydd Cydlyniant Cymunedol i Abertawe yn hytrach na chael ei leoli ym Mhen-y-bont ar Ogwr, a holwyd hefyd am y camau y tu ôl i recriwtio effeithiol i'r swydd. Dywedwyd bod buddion i Ben-y-bont ar Ogwr o'r secondiad gan fod y tîm yn derbyn gwybodaeth sy'n cwmpasu ardaloedd Abertawe a Chastell-nedd Port Talbot, sydd â lefelau uwch o gymunedau Du, Asiaidd ac ethnig leiafrifol nag ym Mhen-y-bont ar Ogwr, felly roedd y tîm yn gallu gweld tueddiadau sy'n dod i'r amlwg o ddarlun rhanbarthol y gallent wedyn weithredu arnynt. Crybwyllwyd hefyd, o ystyried bod y rôl bob amser yn cael ei hysbysebu ar sail tymor byr gydag estyniadau tymor byr, nad oedd hyn wedi bod yn ddeniadol i'r ymgeiswyr.
- Canmolodd yr aelodau a'r swyddogion y gwaith a wnaed mewn isffyrdd a gwahanol rannau o Ben-y-bont ar Ogwr i guddio graffiti atgas.
- Dywedodd aelod nad oedd llawer o sôn am waith a wnaed mewn perthynas â'r gymuned LHDTC+ a'i fod am wybod pa waith oedd wedi'i wneud o ran grymuso ac ymgysylltu â'r gymuned yn y fwrdeistref.
- Ymatebodd y Swyddog Cydlyniant Cymunedol drwy ddweud eu bod yn ymdrechu i gyrraedd grwpiau cymunedol ar lawr gwlad trwy gronfeydd grantiau bach i greu ymwybyddiaeth ac ymgysylltu, a chyfeiriodd at enghreifftiau o grwpiau cymunedol sydd wedi elwa. Soniodd hefyd am eu cysylltiadau â'r Fforwm LHDTC+ Ieuenctid, ochr yn ochr â Heddlu De Cymru, sy'n cyfarfod yn wythnosol.
- **PENDERFYNWYD:** Nododd Pwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet y cynnwys a'r diweddariadau yn yr adroddiad a gyflwynwyd.

Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	Dim

Teitl yr Adroddiad	Diweddariad ar Ddigwyddiadau Hiliol a/neu Wahaniaethol mewn Ysgolion
Penderfyniad a Wnaed	<p>Pwrpas yr adroddiad, a gyflwynwyd gan y Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau, oedd rhoi gwybodaeth i Bwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet am ddigwyddiadau hiliol a/neu wahaniaethol o fewn ysgolion, fel y'u monitrwyd gan ddefnyddio'r Ffurflen Adrodd Digwyddiad Hiliol, ynghyd â mentrau i frwydro yn erbyn hiliaeth mewn ysgolion.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dyweddodd aelod, er bod y teitl yn awgrymu bod yr adroddiad yn ddiweddariad ar ddigwyddiadau hiliol a/neu wahaniaethol mewn ysgolion, dim ond gwybodaeth oedd yn ymwneud â gwahaniaethu ar sail hil, ac ymholodd am y posibilrwydd o ymhelaethu ar ddigwyddiadau gwahaniaethol eraill yn ogystal â gwahaniaethu ar sail hil yn unig. Nododd aelod fod Ysgol Gyfun Porthcawl wedi cofnodi lefel sylweddol uwch o ddigwyddiadau nag ysgolion uwchradd eraill y fwrdeistref, fel y gwnaeth yn y flwyddyn flaenorol. Gofynnodd pa gymorth a ddarparwyd i fynd i'r afael â'r broblem, a fu effaith ar y cymorth a ddarparwyd, ac a oedd rheswm dros lefel uchel y digwyddiadau.

- Dywedodd y Rheolwr Grŵp – Cymorth Ysgolion y byddai maint yr ysgol yn cael effaith ar y niferoedd a adroddwyd. Dywedodd hefyd fod ysgolion sydd wedi derbyn hyfforddiant ar wahaniaethu yn debygol o adrodd niferoedd uwch nag ysgolion nad oeddent wedi cael yr hyfforddiant. Soniodd y byddent yn ceisio cymorth Consortiwm Canolbarth y De i ddarparu ar gyfer gofynion hyfforddi pellach.
- Gwnaeth y Rheolwr Grŵp – Cymorth Ysgolion hysbysu'r pwyllgor am y gynhadledd Dysgu Proffesiynol Amrywiaeth a Gwrth-hiliaeth ar 21 Tachwedd, yr oedd y tîm eisoes wedi rhoi gwybod amdani fel y gallai pob ysgol ei mynychu. Dywedodd nad oedd ganddi unrhyw ddata ynghylch digwyddiadau casineb/gwahaniaethu eraill yr adroddwyd amdanynt, ond y bydd yn cael yr wybodaeth hon ac yn sicrhau yn dilyn y cyfarfod y byddir yn adrodd ar bob math o wahaniaethu yn y dyfodol, gan gwmpasu graddfa ehangach.
- Nodwyd bod y cwestiwn ynghylch adrodd am hiliaeth yn unig ac nid agweddau eraill ar wahaniaethu wedi ei godi yn 2022, gyda sicrwydd y byddai adroddiadau dilynol ar y pwnc yn cynnwys pob math o wahaniaethu.
- Awgrymodd aelod, o ystyried ffigurau grwpiau oedran disgyblion lle adroddwyd am ddigwyddiadau, y byddai'n fuddiol cael hyfforddiant o fewn ysgolion cynradd. Ymatebodd y Pennaeth Addysg a Chymorth i Deuluoedd trwy ddweud, er ei bod yn cytuno bod angen, yr heriau y maent yn eu hwynebu oedd y gost sy'n gysylltiedig â'r hyfforddiant. Dim ond am gyfnodau penodol o amser yr oedd cyllid ar gael ac roedd ysgolion yn cael anawsterau wrth ryddhau eu hathrawon i gael hyfforddiant oherwydd lefelau salwch a phrinder staff. Fodd bynnag, roedd gwiriadau ar waith ar ffurf archwiliadau a gynhaliwyd gan yr ysgolion.
- Hysbysodd y Rheolwr Grŵp – Trawsnewid a Gwasanaethau Cwsmeriaid a'r Aelod Cabinet Addysg am i'r pwyllgor gofnodi unrhyw fath o wahaniaethu sy'n dod i'w sylw o dan y ffurflen Adrodd am Ddigwyddiad Gwahaniaethu ar dudalen Fy Nghyfrif Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr (<https://bridgend-self.achieveservice.com/cy>) gan y byddai hwn yn cynorthwyo wrth adrodd am niferoedd.
- Ychwanegodd y cadeirydd y byddai'n ddefnyddiol cael data ar y lefel adrodd am ddigwyddiadau gan ysgolion, a soniodd y gallai Tîm Pen-y-bont ar Ogwr o bosibl edrych ar hyn mewn cyfarfodydd y gwahoddwyd penaethiaid yn y fwrdeistref i'w mynychu. Cytunodd â'r Pennaeth Addysg a

	<p>Chymorth i Deuluoedd y byddent yn edrych ar gael yr wybodaeth hon yn ogystal â diweddariad gan Dîm Pen-y-bont ar Ogwr yn hyn o beth.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Crybwyllodd aelod, fel llywodraethwr yn Ysgol Gyfun Brynteg, y byddai'n trafod gyda chydlywodraethwyr yr hyn y mae'r ysgol yn ei wneud mewn perthynas â'r ymgyrch 'Dangos y Cerdyn Coch i Hiliaeth'. • Dywedodd y Rheolwr Grŵp – Cymorth Ysgolion, y byddent yn cysylltu â Chonsortium Canolbarth y De i sefydlu faint o ysgolion oedd wedi cael yr hyfforddiant perthnasol. • Awgrymwyd bod angen cysylltu gwybodaeth rhwng y timau cydraddoldeb ac addysg wrth adrodd am ffigurau mewn perthynas â digwyddiadau mewn ysgolion. <p>PENDERFYNWYD: Nododd Pwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet y cynnwys a'r diweddariadau yn yr adroddiad a gyflwynwyd.</p>
Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	Dim

Teitl yr Adroddiad	Adroddiad Blynyddol y Cynllun Cydraddoldeb Strategol
Penderfyniad a Wnaed	Pwrpas yr adroddiad hwn, a gyflwynwyd gan y Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau, oedd rhoi diweddariad i Bwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet ar y gwaith a gwblhawyd yng Nghynllun

Cydraddoldeb Strategol 2020–2024 ar gyfer y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2022 a 31 Mawrth 2023.

- Dywedodd aelod y crybwyllwyd bod y Cyngor wedi hyrwyddo 33 o ymgyrchoedd drwy Twitter, Facebook, Instagram a gwefan Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr, a holodd beth oedd canlyniadau'r ymgyrchoedd hynny, sut y mesurwyd llwyddiant yr ymgyrchoedd, a pha welliannau y gellid eu gwneud mewn perthynas ag ymgyrchoedd i'w cynnal yn y dyfodol. Gofynnodd yr aelod a ellid darparu'r wybodaeth i'r pwyllgor fel bod gwell dealltwriaeth o lwyddiant ymgyrchoedd o'r fath.
- Dywedodd y Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau eu bod nhw, o fewn tîm cyfathrebu Cymuned ac Ymgysylltu, yn gallu dadansoddi data trwy edrych ar y gyfradd rannu gan bartneriaid a dilynwyr ar y cyfryngau cymdeithasol. Dywedodd eu bod nhw'n cynnal gwaith hyrwyddo ymwybyddiaeth ac yn monitro unrhyw ryngweithio. Dywedodd y Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau y byddai mesur data o'r fath yn amrywio, yn dibynnu ar y digwyddiad.
- Ychwanegodd y Rheolwr Grŵp – Trawsnewid a Gwasanaethau Cwsmeriaid y byddent yn gallu darparu data yn y dyfodol ynghylch ymgyrchoedd a gynhyrchir a'u cyfraddau llwyddiant unigol.
- Cyfeiriodd y cadeirydd at dudalen 31, lle nodwyd bod tri gweithdy wedi'u cynnal gyda 24 o gynrychiolwyr yn bresennol; nododd ei bod yn siomedig o ran y presenoldeb a holodd a ellid gwneud y cyrsiau hyn yn orfodol.
- Darparodd y Rheolwr Grŵp – Adnoddau Dynol a Datblygu Sefydliadol eglurder mewn perthynas â'r niferoedd oedd wedi mynychu. Eglurodd y camau a gymerwyd i greu ymwybyddiaeth o'r cyrsiau, a hysbysodd y pwyllgor y byddai'n dod yn ôl yn ddiweddarach gydag ateb i'r posibilrwydd o restru cyrsiau penodol fel rhai gorfodol.
- Cyfeiriodd y cadeirydd at dudalen 34 mewn perthynas â thablau codi ymwybyddiaeth a drefnwyd gan y Bartneriaeth Diogelwch Cymunedol, a holodd sut yr oedd y sesiynau hyn yn cael eu hyrwyddo o fewn y cymunedau, ac a oeddent yn gwybod pa mor dda y maent yn cael eu mynychu.
- Dywedodd Rheolwr Partneriaethau a'r Partneriaethau Diogelwch Cymunedol eu bod nhw'n hyrwyddo tablau'r Bartneriaeth Diogelwch Cymunedol o amgylch y fwrdeistref ar ffurf rhestr o gysylltiadau a lleoliadau lle gallant wneud trefniadau i gynnal tablau partneriaeth. Rhoddir sylw arbennig i fannau problemus o ran ymddygiad gwrthgymdeithasol ond maent hefyd yn ceisio

	<p>cyrraedd lleoliadau ar draws y fwrdeistref i wneud yn siŵr bod ymwybyddiaeth yn cael ei chodi ymhlith cynulleidfa ehangach. Roeddent yn hyderus bod y tablau yn cael eu cynnal mewn mannau y gwyddent eu bod nhw wedi ennyn diddordeb - er enghraifft, archfarchnadoedd, canolfannau hamdden, llyfrgelloedd, canolfannau cymunedol, gorsafoedd bysiau, eglwysi, canolfannau galw heibio a phantris bwyd. Yn ogystal, mae'r tîm yn cysylltu â'r tîm Cyfathrebu cyn y sesiynau hyn i roi cyhoeddusrwydd i'r digwyddiadau.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cyfeiriodd aelod at dudalen 48 a holodd beth oedd wedi'i wneud i hyrwyddo recriwtio o gefndiroedd ethnig leiafrifol fel y maent yn ei wneud gyda chefnidir anabl. Holodd y cadeirydd hefyd a oedd ystadegau ar gael ynghylch faint o weithwyr sydd yn yr awdurdod â nodweddion gwarchoddedig. • Dywedodd y Rheolwr Grŵp – Adnoddau Dynol a Datblygu Sefydliadol eu bod nhw wedi ymrwmo i ddiwylliant gweithle sy'n recriwtio, cadw a datblygu staff o bob cefndir sy'n cynrychioli'r gymuned. Mae'r system recriwtio yn broses agored a thryloyw lle mae ceisiadau'n cael eu derbyn gan bob ymgeisydd addas ar gyfer y rôl, gyda chyfle cyfartal yn nodwedd o'r broses recriwtio. Cynhelir cyfweiliadau a recriwtio ar sail teilyngdod, heb unrhyw gyfeiriad at wybodaeth am gydraddoldeb. Nid yw rheolwyr recriwtio yn ymwybodol o'r wybodaeth hon ac fe'i cedwir yn ddiogel o fewn systemau Adnoddau Dynol. • Dywedodd y cadeirydd y bu penodiad diweddar i rôl uwch o fewn y Gyfarwyddiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant a bod yr ymgeisydd llwyddiannus yn dod o'r gymuned Du, Asiaidd ac ethnig leiafrifol, ac mae hyn yn cysylltu â'r broses recriwtio a grybwyllwyd uchod. <p><u>PENDERFYNWYD:</u> Nododd Pwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet y diweddariad ar y gwaith a gwblhawyd o fewn Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2020–2024 ar gyfer y cyfnod rhwng 2022 a 2023.</p>
Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	Dim

Teitl yr Adroddiad	Datblygu Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2024–2028
Penderfyniad a Wnaed	<p>Pwrpas yr adroddiad hwn, a gyflwynwyd gan y Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau, oedd rhoi diweddariad i Bwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet ar ddatblygiad Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2024–2028, cyn i'r Cabinet gymeradwyo dechrau ymgynghoriad cyhoeddus.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Holodd yr aelodau pa waith oedd wedi'i wneud i ymestyn y tu hwnt i'r grwpiau a grybwyllwyd a phroses arferol yr awdurdod o ymgynghori cyffredinol, sydd ar-lein ac a rennir drwy'r cyfryngau cymdeithasol, a chyfeiriwyd at enghreifftiau megis y rhai ag anableddau a'r rhai a oedd yn byw mewn cymoedd llai, lle weithiau roedd yn anodd cymryd rhan mewn ymgynghoriadau ar-lein. Ymatebodd y Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau fod gwaith wedi'i wneud i sefydlu cysylltiadau allanol gyda sefydliadau cefnogi, gan ganiatáu i'r tîm estyn allan i'w defnyddwyr. • Holodd aelod am y pecyn cymorth newydd a grybwyllwyd o dan Amcan 4, a oedd wedi'i ddatblygu i gefnogi dull mwy cyson ac effeithiol o ymgynghori ac ymgysylltu â'r cymunedau. Atebodd y Rheolwr Grŵp – Adnoddau Dynol a Datblygu Sefydliadol nad yw'r tîm ymgynghori yn cymryd rhan ym mhob ymgynghoriad sy'n digwydd ar draws y Cyngor. Fodd bynnag, mae ymgynghoriadau corfforaethol allweddol dan arweiniad y Rheolwr Ymgynghori, Ymgysylltu a Chydraddoldebau a'i tîm. Mae'r tîm wedi datblygu pecyn cymorth corfforaethol sydd ar gael ar y rhyngwrwyd i'r holl staff. Dywedodd fod yr ymgynghoriadau a wneir gan y tîm canolog yn cael eu cofnodi a bod gwerthusiad yn cael ei wneud ar ôl pob ymgynghoriad a wnaed. Gwnaeth yr ymarfer hwn edrych ar lefelau ymgysylltu a chyfranogiad, a dywedodd y Rheolwr Grŵp y gallai'r wybodaeth fod ar gael i'r pwyllgor, os bernir bod angen hynny. <p><u>PENDERFYNWYD:</u> Nododd Pwyllgor Cydraddoldebau'r Cabinet gynnwys yr adroddiad cyn ceisio cymeradwyaeth y Cabinet i ddechrau ymgynghoriad cyhoeddus ar ffurf ddrafft o Gynllun Cydraddoldeb Strategol 2024-2028.</p>

Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	Dim

Teitl yr Adroddiad	Eitemau Brys
Penderfyniad a Wnaed	Dim
Dyddiad y Gwnaed y Penderfyniad	8 Tachwedd 2023
Buddiannau Personol neu Ragfarnus a Ddatgelwyd	Dim

Daeth y cyfarfod i ben am 11.31am